

2018年度中国的日本文化研究

湖南师范大学 外国语学院 陈小法

[摘要] 在国家有关部委立项的2018年度日本文化研究相关重要课题中,文献资料整理类的基础研究多见,而应用对策类项目比较稀缺。在时值明治维新150周年、中日和平友好条约缔结40周年之际,国内相关机构比较热衷举行纪念活动、学术研讨,然真正有分量的专题性文化类研究成果显得量小力微。而在研究者自由选题的无数成果中,分别从人物、艺术、志怪、佛教等领域阐发日本文化特色的不在少数,其中一些力图解构中日内在联系的论文、基础史料的译作值得关注。回望2018年度相关出版物,众多外文著作的翻译出版包括部分名著的新译再版有助于我国对日本文化的研究了解,提升了相关学科研究的质量和境界。但是问题意识不强、研究目的不明加之研究群体中不乏对本国文化的夹生理解等,仍然是我国日本文化研究中的主要问题。

[关键词] 日本文化 研究综述 成果类型 目的意识 存在问题

本文拟通过对前一年度国内日本文化研究领域出版的著述译作、发表的报刊文章、召开的学术会议、立项的重要课题等各类成果进行追溯和梳理,从而了解中国学者在最近一年凸显的研究兴趣、理论方法、学术诉求、发展趋势等特点,同时找准问题,展望未来,达到稽古振今之效果。

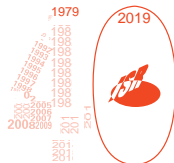
1 国家重要课题中的日本文化研究

2018年7月,“国家社科基金重大项目招标选题研究方向”公布,共计364项,其中以日本为主体的研究至少有6项,而大多是关于近代日本对我国各种资源“调查”的史料整理与研究。出于各种原因,一些项目最终流标,但“日本静嘉堂所藏宋元珍本文集整理与研究”(项目编号:18ZDA180)、“日韩藏唐诗选本研究”(项目编号:18ZDA249)两个选题最终花落名家。这两课题都是着眼于中国典籍如何根植日本并产生何种影响的“文化型”基础研究,当属本领域的年度扛鼎之作。上述选题的成功,可作今后选题时的良好龟鉴。

而在本年度的教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目中,日本研究有关的课题唯“日本右翼势力研究”(项目编号:18JZD028)一枝独秀。我们知道,即便是文化,也存在精华与糟粕之别,日本文化自然也不例外。

“右翼”问题也是如此。战前日本右翼思想源自于所谓日本“神国观”“天皇现人神论”“解放”亚洲有色人种、驱逐欧美列强的“使命观”等军国主义和侵略扩张思想,历经明治时期的产生、大正时期的“变革”、昭和初期的狂热这三个阶段,且在不同阶段衍生出各种派别和团体。无论民间,还是官方的右翼派别,皆是日本逐步扩大侵略战争的“推手”。

在此,之所以把“右翼”问题也纳入日本文化研究行列,是因为“右翼文化”一词早就有人使用。何况任何一种人类的精神活动或活动产品,只要其有足够的历史积淀、特殊需要,抑或赋予一定的仪式感和神秘性,就有可能成为人们追念的一种文化。但不管如何,文化的精华与糟粕犹如



社会生活有表里、阴阳一样,是一种客观存在。既然存在,就有其一定的合理性,因而就要规避研究上的掩耳盗铃现象。

再来看年度立项的国家社科基金项目,与日本研究直接相关的将近70项。其中“冷战后日本战略文化的转型与我国的对策研究”(项目编号:18BGJ049)、“日本武家家训与武家发展史”(项目编号:18BSS035)、“日本唐诗学研究”(项目编号:18BZW045)、“明治至昭和前期日本所刊中国文人诗文集叙录与研究”(项目编号:18BZW073)、“日本杜诗学研究”(项目编号:18BZW074)、“日本《史记》学文献汇编与研究”(项目编号:18BZW107)、“日本鲁迅资料文献的搜集翻译与研究”(项目编号:18BZW131)、“‘中国情趣’与日本中国学京都学派的知识生产研究”(项目编号:18BWW022)、“汉字文化共同体视阈下的畿纬与日本说话文学关系研究”(项目编号:18BWW023)、“基于与中国文化之关系的佐藤春夫研究”(项目编号:18BWW024)、“日本江户时代中国唐诗选本的传播与接受研究”(项目编号:18BWW025)、“日本五山文学中的杜甫形象研究”(项目编号:18BWW026)、“20世纪中后期日本诗论研究”(项目编号:18BWW027)、“当代日本华裔作家群的文化身份认同研究”(项目编号:18BWW028)、“东亚汉字传播史研究(日本卷)”(项目编号:18BYY224)、“战后日本社会转型期敬语规划与儒家礼文化重塑的研究”(项目编号:18BYY226)、“日本古代冥界观的变迁与中国古籍受容关系研究”(项目编号:18CWW005)等等,都是与日本文化研究相关之课题。

分析上述立项结果可以发现,鉴于研究主题与日本文化的共生关系不同,研究所依托的媒介和契合点也异彩纷呈,如有的偏重文献学,有的以文学为切入点,有的借助历史学,有的以传播学为载体等,而较明显的是结合文献学研究来阐发文化的课题尤其多;此外,虽然目前不清楚这些课题的具体研究路径和结论,但仅从选题来看,有断代,也有通史;既有中日比较视野,亦有东亚区域视域。总之,力图打破学科界限、点面相济可谓是

一大特色。

但是我们也应该看到,对日本现代文化、流行文化、“灰色”文化的研究关注比较欠缺,存在厚古薄今之现象,尤其是像“日本战略文化”“日本文化战略”这样经世致用的研究亟待重视和加强。

最后,分析年度教育部人文社会科学研究规划基金立项课题(包括西部和边疆地区项目)。所有立项课题中日本研究的总计40项左右,其中“日本明治时期的阳明学文献整理与研究”(项目编号:18YJC720028)、“《易经》在日本双基重构经典化研究”(项目编号:18YJC740078)、“《周易》日本抄物整理与研究”(项目编号:18YJC740108)、“《西游记》在日本的传播、接受与影响研究”(项目编号:18YJA752023)、“日本女性作家战争记忆、战争责任与历史认知研究(1931-1995)”(项目编号:18YJC752017)、“石黑一雄小说的人文主义思想研究”(项目编号:18YJC752025)、“《六谕衍义》在日本的传播与接受研究”(项目编号:18YJC752007)、“日本‘物哀’美学范畴史研究”(项目编号:18YJC752014)、“中日刺绣艺术及其美学思想比较研究”(项目编号:18YJA760083)、“日藏宋元画及其收藏认知差异研究”(项目编号:18YJC760100)、“东亚同文书院对华调查文本中的殖民话语生成机制研究”(项目编号:18YJC770035)、“日藏《玉烛宝典》四种旧写本整理与研究”(项目编号:18YJC870029)、“跨文化视角下近代中日小说观念变革研究”(项目编号:18YJAZH059)、“本草东渐:《本草纲目》传日综合研究”(项目编号:18YJCZH269)、“石黑一雄小说中的日本禅文化研究”(项目编号:18XJC752003)等,都是与日本文化直接或间接关联的研究课题。

与前述国家社科基金项目基本类似,在教育部人文社科项目中,仍以书籍传播为媒介的文化研究课题最多,这种以个案研究为抓手的实证性课题,确实易出成果。不过对这些典籍如何流播日本、产生何种影响的已有研究并不在少数,难免给人有重复研究之嫌疑。因而,在今后的研究中,选题的前沿性可进一步斟酌,研究主体的关注范围可更宽泛一些。

中日战争如抗击倭寇、万历朝鲜战争、甲午战

争、侵华战争一直是我国学者比较关注和热门的研究课题之一。战争本身的研究虽不属文化领域,但战争文学、战争美术、战后民族记忆、俘虏移民等问题,与文化研究存在千丝万缕的关系。包括国家社科基金重大招标项目、国家社科基金年度项目等课题在内,就甲午战争前夕日本对华资源及其地形侦察、二战前后日本间谍在华活动和文化侵略等多项课题被立项,表明国家层面对中日战争研究的重视程度。

总之,从上述国家有关部委立项的2018年度日本文化研究相关重要课题中不难发现,文献资料整理类的重要基础研究,确实遇上了国家重视的良好时机。

2 年度热点问题与日本文化研究

2018年,与日本研究相关的主要有两个热点话题,其一是明治维新150周年,其二是中日和平友好条约缔结40周年。

(一)专题研讨

2018年中,在我国境内召开的明治维新相关研讨会并不多。其中,7月28日至29日在南开大学召开的“明治维新与近代世界”国际学术研讨会最具代表性。

始于1868年的“明治维新”是日本迈入近代的标志,与现代日本最具直接关联。因此,要了解现代日本,必须加强对“明治维新”的研究。尤其作为研究日本文化的中国学者,可进一步在“明治维新”源动力萌发之一的《日本外史》(赖山阳著)的研究、中国在“明治维新”中的角色扮演探索、“明治维新”正负两面作用与影响的客观评价等问题上,展开世界视野的独立研究,提出具有自主性、独创性的理论观点。

与“明治维新”的相关研讨相比,“《中日和平友好条约》缔结40周年”的纪念学术活动更多一些,毕竟这是直接关乎于己之大事,况且背后又有来自两国政府的重要推力。

(二)论文著述

2018年,有新意的明治维新研究论文本身并

不多,其中《日本学刊》第3期、第6期的“基础文论”中刊发的5篇文章值得关注。第3期发表的有宋成有的《明治维新若干问题的再思考》、崔世广的《明治维新与近代日本》、戴东阳的《论黄遵宪对日本明治维新的认识》,第6期登载的有杨栋梁的《皇权与明治维新》、韩东育的《明治前夜日本社会的体制阵痛》。以上文章虽然主要从政治结构、军制制度、社会体制等角度研究明治维新与日本近代化的关系,但也强调在日本政治的实际运行过程中,一种特殊文化即政治文化的作用。

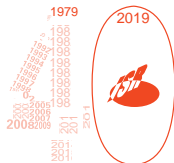
然而在一场巨大改革中应运而生的某项先进社会制度,总是与国民的文化素质、先锋者的文明嗅觉密切相关,缺了其中一个,改革总是避免不了曲折甚至夭折的宿命。况且,任何改革或多或少存在后续影响,这种因改革带来的阵痛与长痛,最终需要一种文化来将其消除。而就明治维新的时段来说,虽然学界众说纷纭,但它的“未完性”是显而易见的,因此,对明治维新本身得失、存续影响与日本文化之间的关系研究,就显得十分有必要。

2018年中,以下文章对明治维新与日本文化之间的一些新型关系做出了有益探索:

①邱雅芬《日本明治文学与老庄思想》。文章着重探讨传统汉学在日本明治新文学建构过程中所发挥的作用,可以补充日本近代文学史的惯常叙事,纠正其对汉学传统领域的遮蔽,对以往过于强调“欧风美雨”在明治维新中的作用做出了一定的批判。

②慕德春《碑学与日本现代书法之『维新』》。书法在中日两国文化中的地位自然不言而喻,日本文化研究理应有其不可或缺的一席。但由于受专业和外语的双重牵制,我国的日本书法研究在较长时间里曾比较沉寂。慕德春的论文分析了这种变革产生的原因,并对碑学在日本的传播及其对书法创作、学术研究、现代书法兴起的影响进行了探讨。

③李易宁《明治初年岩仓使节团之欧洲图书馆考察探析》。文章以整体出访见闻录《特命全权大使美欧回览实记》与教育专员田中不二麻吕的《理事功程》为主要史料,研究阐述它们对日本近代公共图书馆思想与事业发展产生的深刻影响。



此外,还有陈煜《明清律例在日本明治维新前后的遭际及其启示》、徐志民的《明治维新与赴日留学》、许晓光的《日本明治时期社会思潮与多元化社会的密切关系》等。

而在2018年有关明治维新的著述中,首先要提的是两部译作的出版。

①赫伯特·诺曼《日本维新史:日本明治时期的政治与经济》(赵阳译),新星出版社。

②坂野润治《未完的明治维新》(宋晓煜译),社会科学文献出版社。

那么,2018我国学者关于明治维新研究的新书出版情况又是如何?其实有所影响的只有马国川的《国家的启蒙:日本帝国崛起之源》(中信出版)。书中对日本仅用60年时间就从一个落后国家跻身世界强国之列、成就了近代世界史上“大国崛起”的独特模式进行了解析,对于一般读者了解明治维新具有较好的帮助。

可以预见,对于明治维新的研究今后还将持续,或许将有更多的国人去了解它。不过,我们始终要坚持唯物史观,坚持东亚视野甚至世界视野,不要忘记在“近代化”“文明开化”名义之下被割舍掉的文化和被蹂躏的地区与国家,不要忘记“辉煌历史”中还有阴影。

3 学者自主开展的日本文化研究

比起上述国家重要课题的选题研究、历史重大事件的纪念活动,在过去一年的日本文化研究中,我国的研究在以下一些领域表现活跃:

为了便于梳理,将成果分成人物、艺术、志怪、佛教、其他等几方面,从而分析我国研究者在自主研究上的主要成果和特色。

(1) 人物

要了解一个国度的文化,首先是要了解这个国家民众的文化习俗、文化特性及文化差异,毕竟人是文化的创造者,也是文化的践行者和载体,即使是鲁思·本尼迪克特的名著《菊与刀》,也是以“日本人”为重要叙事对象。回顾2018年,我国对日本各种人物形象的研究成果其实不少,有专著、

译著和论文等,兹介绍如下:

①徐静波的“静说日本”系列《遇见日本》《日本人的活法》《静观日本》,华文出版社。虽然《静观日本》《日本人的活法》是2018年的再版之作,但三本书在读者之间产生了不小影响。每册书都设置90个问题左右,对现代日本人进行了细致有趣的剖析。文章短小精悍,生动有趣,贯穿古今中外,与许多空洞艰深的研究不同,本系列丛书的许多案例都是作者本人的亲身经历,具有可信度和说服力,每小篇读后都有一得。

②陈开举等著《电影中的日本人》,知识产权出版社。我国是制作抗日战争题材的影视大国,许多典型日本人的形象来自于这些作品。虽然影视不等于史实,但它是不同意识形态反复争夺的主要文化阵地之一,加之中日两国复杂的民族情感,许多观众包括导演、演员在内的制作人对抗战题材的影视创作早就有了固定模式。其实,透过影视作品中的戏说噱头,抗战的真相远比我们想象的残酷。而随着中日人员往来的频繁,侵华日军、“日本鬼子”与现代日本人之间的鸿沟越趋明显,因此,“影视日本”与“现代日本”成了许多中国人评价日本的一对矛盾体。为了将这对矛盾体进行统一,基本通过“虚伪”和“奸诈”等词来把日本人进行成像,这也正是许多“抗日神剧”留给我们的“日本观”。然而,时代在进步,民族仇恨也在慢慢消解;电影人在成长,观众的意识也在逐渐理性化。那么,我们的影视作品究竟应该形塑一个怎样的日本人呢?陈开举教授及其团队历经七年时间完成的上述著作,可为今后制作优秀的抗战片提供一定的参考。

而柏奕旻的论文《日本电影“战后怀旧”叙事的三重困境——以〈永远的三丁目的夕阳〉系列为中心的考察》则反其道而行之,从日本系列电影《永远的三丁目的夕阳》来剖析日本观众对影片怀旧神话的集体移情缘由,指出日本近年难以切实安顿自我与他人、当下与未来的无意识焦虑等的社会问题。

③李小江著《日本结》,社会科学文献出版社。这也许是一本不太引人注目的书籍,但相信

读者细读之后,会对作者细腻的笔触、纵横古今的剖析、中西文献的信手运用、理论与实践的协调配合等特点,有深刻印象。作者是一位以研究文化阐释学见长的女性,她把日本比作为一个“大和绊”,把日本人形容为一个“矛盾结”,对日本人的独特性、大和民族的根性、日本之与世界的启示等方面,作出了颇有个性化的诠释。

④李寅生著《日本天皇年号与中国古典文献关系之研究》,凤凰出版社。这是一本对一群特殊日本人即历代天皇进行研究的著述,它以247个天皇年号的来历为线索,对日本125代天皇作了简要评述,是了解日本天皇制度、历代天皇、年号文化及其与中国古典文献之间关系的力作。

⑤杨玲译作《日本人眼中的美》(原著:高阶秀尔),湖南美术出版社。一般而言,“文化”总是较难精确界定,不过它常驻人类的各种活动、意识思维以及日常事物之中。而发现美、创造美就是最具“文化性格”的人类行为之一。因此,要研究日本文化,探讨日本人的审美观就成为了必要。从此意义上来说,杨玲的译作《日本人眼中的美》的出版具有一定的现实考量,为我们进一步认识日本人提供了参考。

⑥龚颖译作《和辻哲郎与日本哲学》(原著:熊野纯彦),三联书店。文化常常蕴含哲学思想,而哲学可以催生优秀的文化。研究日本文化、日本人,哲学不失为一个重要手段,而把哲学、文化两者有机结合的日本人中,日本近代哲学家和辻哲郎可谓代表之一。《和辻哲郎与日本哲学》一书,研究了以和辻哲郎为代表的众多“京都学派”的哲学家群像,它既总体考察了和辻哲郎的哲学思想,也描绘了日本近代历史、哲学思想“光”与“影”的发展轨迹,是了解近代日本哲人心路历程、思想文化的窗口之作。

此外,回颖的《浅谈“本末制度”与“寺檀制度”对日本人“家”意识的影响》、郭晓丽《即物性书写与庶民的生死观——以深泽七郎『笛吹川』为中心》等都是从庶民的角度出发,探讨日本人特性的论文。

(2) 艺术

艺术能给经济活动带来新的需要,给产品带

来高附加值,而两者又往往紧密相连。而提到日本的艺术,动漫、游戏、影视剧甚至日料等这些称为“酷日本”领域的现代文化,已经或正在成为我国许多年轻人的追逐对象。与流行的现代艺术相比,传统艺术的独特性在很多时候容易导致文化传播的障碍。然而我们应该知道,日本的现代艺术是在传统艺术的基础上产生的具有连续性的存在。传统艺术不仅是一个国家文化的精粹,也是一个民族身份认同的根基,它反映了一个国家和民族的特性。因此如要获得对日本文化的持续关注和理解,就需要固本培元,了解和研究日本在悠久历史中所积淀下来的传统艺术。

2018年,主要有以下一些艺术方面的研究成果:

①叶渭渠编著《东瀛艺术图库》五卷

该丛书包括了《日本建筑》《日本文学》《日本戏剧》《日本绘画》《日本工艺美术》,由上海文化出版社出版。编著者告诉我们一条日本艺术的发展规律,即日本艺术不断以对传统文化的眷恋为主轴,以外来文化的刺激为辅线而创造出来。丛书彩色印刷,图文并茂,深入浅出,是了解日本艺术的好书。

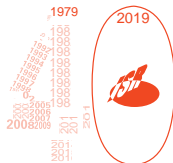
②日本茶道

日本茶道,一个中国人熟悉而又纠结的话题。之所以熟悉,是因为它不仅与中国存在渊源关系,而且开门七件事之一的茶对于国人来说早已揭去了神秘面纱。说其纠结,说白了就是难以理解日本茶道中的美学所在。而李友敏的译作《茶道的美学》(田中仙翁原著,北京十月文艺出版社)从“茶之美的原点”“数寄的发展”“从数寄到茶道”“美的行为举止”“审美意识的变迁”等几方面,对日本茶道的美学原理及内在精神作了诠释。

与日本茶道相关的研究还有一本著作值得关注,那就是纯道的《日本茶挂》(文汇出版社)。所谓茶挂,是日本茶道中一种拥有极高地位的文化现象,在香道、花道中也普遍存在,作者对其的定位为“小小茶挂,大有讲究”。感兴趣者不妨一读。

③日本绘画

首先来看看对日本特色画种之一浮世绘的研



究情况。不用讳言,我国大多数人对日本的浮世绘并不怎么了解甚至存在较大误区。

陈建编译的《你不了解的浮世绘》(江苏凤凰文艺出版社)虽然偏向介绍性,但他选取了浮世绘画家歌川丰国、歌川国芳、月冈芳年等人的代表作品16幅,以图为主,配以说明,使读者有了直观的认识,对进一步了解浮世绘有一定的参考作用。

其次,2018年我国的日本绘画研究中,还有程茜的《横山大观与寺崎广业的〈潇湘八景〉》、王秀的《日本屏风画中唐宋艺术元素研究》、张书彬的《渡海化现与法脉转移——日本醍醐寺藏〈文殊渡海图〉研究》、王思琦的《中国古壁画矿物颜料对日本当代绘画的影响》等论文可供参考。这些研究涉及了中日绘画技术、题材、理论、工具、画家等方面的交流和影响。但总的来说,中国对日本绘画影响的成果占据绝对优势,同时对日本独特画技、动漫图绘的研究应进一步加强。

④日本书法

如果说2018年的日本艺术研究中还有值得一提的成果的话,那应该是日本书法研究。首先是陈振濂的大作《日本书法史》,全书24章分成三大板块(专论、述史、史述),将近450页篇幅中有多幅彩图插画,读起来赏心悦目。虽然是上海书画出版社根据1996年的再版之作,但它对当代书法自有相当的参考价值。其次是《中国书法》2018年第20期上刊登的几篇论文,主要有易建芳《一九四五年以来中日书法交流的模式》、马旭明《黄檗派高僧隐元书法及其用印》、叶磊《中日文化交流视阈下日本古代书法的嬗变发展研究》等,值得一读。

⑤日本庭园

日本的造园历史据称至少可追溯至六世纪末的飞鸟时代,发展至今可分为池泉、枯山水、露地三大形态,其构件包括石、水、植栽、添景物四大要素。2018年的日本庭园研究中,值得介绍的是旅日中国作家龙昇的《游园》(上海交通大学出版社)。作者在该著把庭园分为佛家、武家、宫廷、神社、商家、美术馆等多种庭园类型,以时有序,带领读者徜徉于日本庭园的山水之间,是对了解日本庭园有益的一本通俗读物。

提起庭园,自然会想起日本近六个世纪历久弥新的八景文化现象,尤其是与中国潇湘八景之间的渊源关系。可喜的是冉毅的专著《日本八景汉诗探源及其与潇湘八景诗之比较研究》在充分寻索地域文化的基础上,对潇湘文学底蕴滋生的八景诗画母题进行了探讨。该著通过读八景诗、赏八景画、游八景园,追索潇湘八景远播东瀛,融于日本文化激发生机,衍生成和风八景的历史脉络和文化基因,为“本土文化经验的世界性”研究,提供了可资借鉴的良好范例。此处,旅日中国作家龙昇的《游园》(上海交通大学出版社)作为可进一步了解日本庭园的通俗读物,值得一提。

(3)志怪

此处的“志怪”主要指日本的妖怪、神话、民间故事等。众所周知,日本的妖怪文化发达,妖怪研究也热门,甚至形成了“妖怪学”。现任国际日本文化研究中心(简称“日文研”)所长的小松和彦是当今日本妖怪研究的领军人物,有“妖怪博士”之称。他的新作《日本妖怪绘卷》(黄昱翔译)由天津人民出版社在2018年出版。全书200个古怪离奇的传说故事,287幅妖冶鬼魅的精美绘画,将日本妖怪解说得非常详细,值得一读。

日本人总是认为“暗影笼罩之地总有鬼魅,人类居住之处必出妖怪。”这也是妖怪文化发达的基本原因。民间故事中也有大量的精怪故事,它们是日本文化的创作源泉,理应成为我们研究的对象。遗憾的是,相关研究没有引起更多中国学者的重视,成果也不多见,故以下论文值得关注:陈秀华《日本广告中的妖怪形象探析》、姚琼《中日古代天狗形象考》、刘克华等《论信仰文化结构的变迁——以日本动漫〈怪化猫〉为例》、刘九令《日本佛教说话文学中的〈金刚经〉灵异记》等。而著作主要有于淼编著的《图画百鬼夜行》,该书选取了江户时代浮世绘画家鸟山石燕的妖怪画200幅,进行了简短的说明。这些妖怪包括“中国传到日本后发生演变的”“记载于日本民间笔记或来自人们口耳相传的”“为了讽刺时弊而创作的”三大类。

与上述以朴素形式表现人们心灵深处活动的传说、民间故事相比,神话往往与特定群体的意图

相关。我国学者总是潜意识地在探索它们与中国文化之间的关系,寻找中日之间相互可鉴的物件、案例,尤其是我国彝族、苗族、畲族等少数民族文化与日本之间存续的千丝万缕联系。如李国栋、程海芸《论太阳信仰与蛇信仰的一体性——基于对日本镜与中国苗族镜的考察》、赵蕤《论中国彝族与日本隼人竹文化及二者关系》、郭颖《稻作视阈下的中国畲族神话与日本记纪神话》、刘文星《论记纪人皇时代的神话传说与中国思想》、王秀文《论日本神话传说中的蛇信仰及其历史文化内涵》等,都是2018年本领域中的代表性研究成果。

当然,2018年度的日本神话文化研究中,也有相当优秀的译作出版,如王华翻译、河合隼雄原著的《神话与日本人的心灵》等。与一般从哲学、民族学、社会学、文学、历史学等各种研究角度出发的著作不同,该著基于深层心理学的理论,从日本神话中探求日本人心灵深处的世界,同时从神话中获取对当今实际生活的启迪。

(4) 佛教

佛教,始终是日本文化研究中的一个重要选题。在2018年我国的日本佛教研究中,首先要介绍的是陆晚霞的译作《日本的佛教与神祇信仰》。该书以一位历史学家的眼光,通过考察宗教现象与同时代的政治、经济、社会、日常生活的有机关联,阐明了日本神佛结合思想的生成发展史,对日本的“基层信仰”(依赖祈愿占卜、信仰奇迹咒术等观念)与“普遍宗教”(具有普遍抽象的原理、教义等思维)之间的关系分析尤其透彻。但是正如译者指出的,过分强调一地文化的独特性,忽视不同地域在宗教复合史上的影响关系是本书中的一个缺憾。

而与义江彰夫的研究视角不同的是,我国学者对日本佛教的研究大多从交流比较的角度出发,通过阐明中日佛教的异同,来对日本佛教的特色下结论。2018年中,这样的论文主要有邱雅芬、匡伶《日本的五台山信仰研究》、刘恒武、庞超《试论荣西、道元著作对〈禅苑清规〉的参鉴——兼论南宋禅林清规的越海东传》、姚潇鹤《真言宗僧人入华与9世纪中叶后的唐日佛教交流》、张淘《苏轼转世故事的异域回响:日本五山禅僧对文人僧

化典故的引用及误解》、邱高兴《近代日本佛教在中国东北地区的传播及其战争责任》、郭雪妮《日僧圆仁入唐说话流变考》、张书彬《梅檀释迦瑞像的摹刻与渡海裔然入宋与日本清凉寺的建构研究》等。这些论文的中国立场特色鲜明,可与上述译作形成互补效应。

此外,正如张文良在《日本佛教界如何应对庸俗商业化问题》中讨论的问题一样,一些对我国佛教发展有镜鉴作用的课题,如日本佛教的世俗化、佛教与政经的关系等,有待进一步重视。在日本佛教史研究一边倒的情况下,我国学者也应注重日本佛教思想、宗派等“佛教本题”的研究。

(5) 其他

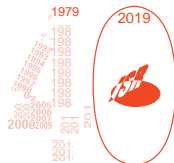
2018年度我国的日本文化研究成果林林总总,尽管在上述设置了5个条目,但还是难以有序一一收纳,权且在以下的“其他”条目中,将经眼的主要成果做一介绍。

首先是高洪主编的《风云际会扶桑:中国社会科学院日本研究所〈世界知识〉刊文集萃》(三卷本),去年7月由世界知识出版社出版发行。丛书除国际形势、中国对外政策以及日本政治、经济、外交等文章外,还涵盖了社会文化。

其次是孙熊燕的专著《日本文化的多视角探究》。全书分为十章,介绍了日本社会的特色文化与艺术商业文化,并对“龙”文化、“哀”因素、“娇宠”“耻”与“义理人情”、简素与崇物做了深度剖析。

第三是两本译作。田世明的译作《日本思想全史》(原著:清水正之),由联经出版事业股份有限公司出版。作者和译者都是日本思想史研究的专家,全书台式繁体字的翻译、竖式排版也许对大陆读者来说,在阅读上具有某些不习惯,但对了解日本思想文化具有较大的参考作用。赵仲明的译作《日本文化史》(原著:家永三郎)是名著新译,由译林出版社出版。对家永三郎的《日本文化史》我们并不陌生,2018年的再次出版也表明了此书的重要性的受欢迎程度。

最后,以下几篇文章值得一提,主要是研究角度有些与众不同,它们分别是徐建新《东亚国际关系背景下琉球(冲绳)的国家认同》、董科《古代中



日文化交流中的动物要素》、綦中明《〈东华〉汉诗在抗日战争研究中的史证作用》、田云明《中国古代“狂僧”形象的东渐——以智藏传、增贺传为例》、韩东《十八世纪朝鲜通信史笔谈中的朝日医员对话》、王悦《日本的颠覆冲动》以及刘克华、李阳《对民俗艺术形象与民间信仰变迁之关系的考察——以日本稻荷信仰中的“狐”为例》等。

4 结 语

1993年,美国哈佛大学教授塞缪尔·亨廷顿在《外交》杂志上发表的《文明的冲突》一文中曾经预言,冷战后国家间的冲突将是不可避免的,而冲突的根源不再是意识形态或经济因素,主导人类最大纷争和冲突的因素将是文化上的差异。

如果真的像塞缪尔·亨廷顿所言的话,中日两国作为邻邦,更应相互研究了解对方的文化,从而尽量避免因文化差异而产生纷争和冲突。从此意义上说,我国的日本文化研究就显得特别重要。同时,我们也必须看到,只有通过充分了解自己所属的文化,才能更好地理解日本文化,看到日本文化的优缺点,以便探寻中日两国文化之间的共存之道,体会文化本身的丰富性。

提及日本文化研究,美国人类学家鲁思·本尼迪克特的《菊与刀》无疑是知名度最高的著作之一。自1946年出版以来,该书便持续地畅销于书市,并被译成多种语言,成为许多人接触人类学的入门书。它对日本民族及文化的生动描述,使得不少人碰到“日本”两个字时,便很自然地想到“菊与刀”这个意象了。

《菊与刀》在我国受欢迎程度自然也不例外,迄今为止也不知道究竟有多少版本,仅2018年就有吕万和、熊达云、王智新译本、何晴译本、黄道琳译本、胡新梅译本等。中国作为研究日本人数最多的一个国家,每年生产无数的日本研究成果,却鲜有能与《菊与刀》相提并论之作。这种现象值得我们深刻反思。

1944年6月,本尼迪克特接受委托研究日本,目的是运用文化人类学理论,来研究日本民族的

国民性。因此,以往的研究中,多数学者强调麦克阿瑟对日本改造的政策是出自美国研究日本的专家学者之手,尤其是《菊与刀》,常被视为直接影响了战后初期美国对日策略的制定。但是,美国历史学者约翰·W.道尔(John W.Dower)在《拥抱战败:第二次世界大战后的日本》(胡博译)一书中,通过对大量一手史料的细致研究,指出美国国务院最初为麦克阿瑟指定的专家顾问,是一位研究中国问题的专家而不是日本事务专家,认为以往研究中所谓《菊与刀》对美国决策层的影响说辞应该是不成立的。道尔进一步发现,麦克阿瑟本人对日本其实不乏精准的判断和认识,这在他的《回忆录》中可得到佐证。

尽管《菊与刀》在美国占领日本和进行政治干预的实际过程中,对其所起的作用存在多种意见,但本尼迪克特受命研究的目的非常明确,这一点毋庸置疑,更值得我们深思。

同时,我们来看日本的国别史和地区史研究。日本学界最初主要集中研究中国、朝鲜、蒙古等少数几个国家和东南亚的历史,其研究无疑是卓有成效的。这不仅与日本明治以来的对外政策有直接关系,也与日本的学术研究直接服务于国家政策有关,反映出日本学术与国家战略的紧密结合。换言之,日本学者的中国研究目的明确,功利性强,所以诞生了很多研究中国的名著。

美国人研究日本也好,日本人研究中国也罢,都取得了举世瞩目的成果,而我们在研究日本的问题上,天时、地利、人和三要素无一缺少,却未能出现与《菊与刀》相媲美的著作,原因何在?对其回答或许见仁见智,但笔者认为这是因为我们的研究目的不明确,问题意识不突出。归根到底,就是“为何要研究日本文化”的问题。我想很多人对此是道不明说不清的。除了“著书都为稻粱谋”(如申请课题、完成学业、获得奖项、晋升职称等形而下的原因)以及纯粹个人的兴趣爱好之外,国家安全、民族责任、历史认知、现实竞争等问题,理应成为中国的日本研究者首先要考虑的问题,这比起语言障碍、资料缺少、方法陈旧、选题重复等技术性不足来,更是我们的当务之急。

参考文献

- 王秀.日本屏风中唐宋艺术元素研究[J].美术观察,2018(12).
- 王秀文.论日本神话传说中的蛇信仰及其历史文化内涵[J].大连大学学报,2018(1).
- 王思琦.中国古壁画矿物颜料对日本当代绘画的影响[J].美术,2018(1).
- 王悦.日本的颠覆冲动[J].读书,2018(2).
- 韦雨曦,崔爱武.当代插画中的浮世绘艺术风格语言研究[J].美术教育研究,2018(22).
- 叶磊.中日文化交流视阈下日本古代书法的嬗变发展研究[J].中国书法,2018(20).
- 田云明.中国古代“狂僧”形象的东渐——以智藏传、增贺传为例[J].外国文学评论,2018(2).
- 田中仙翁著,李友敏译.茶道的美学[M].北京:北京十月文艺出版社,2018.
- 田富.对外扩张:近代日本右翼的演变与蠢动[J].社会科学战线,2018(11).
- 冯玮.明治维新也是“从流血而成”的改革[J].文史天地,2018(10).
- 回颖.浅谈“本末制度”与“寺檀制度”对日本人“家”意识的影响[J].吉林省社会主义学院学报,2018(1).
- 刘克华等.论信仰文化结构的变迁——以日本动漫《怪化猫》为例[J].南京艺术学院学报(美术与设计版),2018(3).
- 许晓光.日本明治时期社会思潮与多元化社会的密切关系[N].中国社会科学报,2018-11-20.
- 李国栋,程海芸.论太阳信仰与蛇信仰的一体性——基于对日本镜与中国苗族镜的考察[J].日语学习与研究,2018(2).
- 李易宁.明治初年岩仓使节团之欧洲图书馆考察探析[J].图书馆建设,2018(5).
- 杨栋梁.皇权与明治维新[J].日本学刊,2018(6).
- 吴妙思,胡天舒.探寻日本战败后的真面目——〈拥抱战败:第二次世界大战后的日本〉评介[J].外国问题研究,2018(1).
- 邱雅芬,匡伶.日本的五台山信仰研究[J].日语学习与研究,2018(3).
- 邱雅芬.日本明治文学与老庄思想[J].学术研究,2018(10).
- 谷惠萍,张雨轩.日本军队歌曲〈元寇〉与甲午战争日军精神动员[J].抗日战争研究,2018(1).
- 谷惠萍.“神战”与“神国”——以〈百合若大臣〉中的“蒙古袭来”叙事为中心[J].外国文学评论,2018(2).
- 沙青青.暴走军国:近代日本的战争记忆[M].北京:东方出版中心,2018.
- 宋成有.明治维新若干问题的再思考[J].日本学刊,2018(3).
- 张文良.日本佛教界如何应对庸俗商业化问题[J].法音,2018(5).
- 张书彬.梅檀释迦瑞像的摹刻与渡海裔然入宋与日本清凉寺的建构研究[J].新美术,2018(4).
- 张书彬.渡海化现与法脉转移——日本醍醐寺藏〈文殊渡海图〉研究[J].美术观察,2018(9).
- 张明杰.日本谋华:明治维新的再认识[J].读书,2018(4).
- 张淘.苏轼转世故事的异域回响:日本五山禅僧对文人僧化典故的引用及误解[J].四川大学学报(哲学社会科学版),2018(5).
- 张谦芬.论抗战时期文学研究的突破[J].社会科学,2018(12).
- 张静宇.“神国思想”和《太平记》中元日战争的叙述[J].外国问题研究,2018(3).
- 陈秀华.日本广告中的妖怪形象探析[J].兰州教育学院学报,2018(11).
- 陈奉林.日本的东亚史研究及其启示[J].世界历史,2018(1).
- 陈煜.明清律例在日本明治维新前后的遭际及其启示[J].华东政法大学学报,2018(2).
- 易建芳.一九四五年以来中日书法交流的模式[J].中国书法,2018(20).
- 赵蕊.论中国彝族与日本单人竹文化及二者关系[J].西南民族大学学报(人文社科版),2018(7).
- 顾怡.冷战后日本右翼思潮的文化分析[C].第五届中国国家安全论坛论文集,2018.
- 徐志民.明治维新与赴日留学[J].华中师范大学学报(人文社会科学版),2018(4).
- 徐建新.东亚国际关系背景下琉球(冲绳)的国家认同[J].外国问题研究,2018(1).
- 徐雄彬.从“义战”论到非战论——内村鉴三战争观之变迁[J].日语学习与研究,2018(1).
- 郭晓丽.即物性书写与庶民的生死观——以深泽七郎《笛吹川》为中心[J].日语学习与研究,2018(1).
- 郭雪妮.日僧圆仁入唐说话流变考[J].理论月刊,2018(10).

郭颖.稻作视阈下的中国畚族神话与日本记纪神话[J].日语学习与研究,2018(2).

崔世广.明治维新与近代日本[J].日本学刊,2018(3).

韩东.十八世纪朝鲜通信史笔谈中的朝日医员对话[J].外国文学评论,2018(2).

韩东育.明治前夜日本社会的体制阵痛[J].日本学刊,2018(6).

程茜.横山大观与寺崎广业的〈潇湘八景〉[J].日语学习与研究,2018(3).

綦中明.〈东华〉汉诗在抗日战争研究中的史证作用[J].学术交流,2018(3).

慕德春.碑学与日本现代书法之『维新』[J].中国书法,2018(14).

戴东阳.论黄遵宪对日本明治维新的认识[J].日本学刊,2018(3).

戴宇.明治维新的“过错”与阴影[J].读书,2018(4).

作者简介 陈小法(1969—) 男 汉族 湖南师范大学外国语学院教授 研究方向:日本文化研究、中日交流史研究

联系方式 E-mail:13868061309@163.com

China's Japanese Studies in 2018

Abstract: Among the important topics related to Japanese cultural studies in 2018, which were approved by relevant ministries and commissions of the state, basic research on literature case summaries were more common, while the countermeasure projects of the application type were scarce. Due to the 150th anniversary of the Meiji Restoration and the 40th anniversary of the Sino-Japanese Treaty of Peace and Friendship, the relevant domestic institutions were keen to hold commemorative events and academic seminars, but truly significant research achievements on thematic culture appear small in number and weak in strength. In the numerous achievements resulting from researchers' choice of topics, many studies expounded the characteristics of Japanese culture from such fields as human nature, art, tales of anomalies, and Buddhism. Some papers and translations of basic historical materials trying to deconstruct the internal relations between China and Japan are worthy of attention. Looking back on the relevant publications in 2018, the translation and publication of many foreign works, including the new translation and re-edition of some famous works, contributed to the domestic research and improved understanding of Japanese culture, and also enhanced the quality and realm of relevant discipline research. However, the lack of problem consciousness, the unclear purpose of the studies, and semi-familiar understanding of China of some researchers continue to be problems that exist in Japanese culture studies in China.

Keywords: Japanese culture; review; types of research achievements; purpose consciousness; existing problems

Author's Information:

Chen Xiaofa (Male) Year of Birth: 1969

Professor at Hunan Normal University, China

Japanese Culture

E-mail: 13868061309@163.com